



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
1 December 2018  
Russian  
Original: English

## Семьдесят третья сессия

Пункт 74 а) повестки дня

### Поощрение и защита прав человека: осуществление документов по правам человека

#### Доклад Третьего комитета\*

Докладчик: г-жа Катарина Концетт-Штоффль (Австрия)

## I. Введение

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 2018 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семьдесят третьей сессии в рамках пункта «Поощрение и защита прав человека» подпункт, озаглавленный «Осуществление документов по правам человека», и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассматривал этот подпункт вместе с подпунктами 74 b) «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», 74 c) «Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей» и 74 d) «Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий» и провел общие прения по пункту 74 в целом («Поощрение и защита прав человека») на своих 17–37-м заседаниях с 15 по 19, с 22 по 26 и 29 октября 2018 года. На своих 52-м и 53-м заседаниях 19 ноября Комитет рассмотрел предложение и принял решение по этому подпункту. Информация о ходе состоявшегося в Комитете обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах<sup>1</sup>.

\* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в пяти частях под условными обозначениями [A/73/589](#), [A/73/589/Add.1](#), [A/73/589/Add.2](#), [A/73/589/Add.3](#) и [A/73/589/Add.4](#).

<sup>1</sup> [A/C.3/73/SR.17](#), [A/C.3/73/SR.18](#), [A/C.3/73/SR.19](#), [A/C.3/73/SR.20](#), [A/C.3/73/SR.21](#), [A/C.3/73/SR.22](#), [A/C.3/73/SR.23](#), [A/C.3/73/SR.24](#), [A/C.3/73/SR.25](#), [A/C.3/73/SR.26](#), [A/C.3/73/SR.27](#), [A/C.3/73/SR.28](#), [A/C.3/73/SR.29](#), [A/C.3/73/SR.30](#), [A/C.3/73/SR.31](#), [A/C.3/73/SR.32](#), [A/C.3/73/SR.33](#), [A/C.3/73/SR.34](#), [A/C.3/73/SR.35](#), [A/C.3/73/SR.36](#), [A/C.3/73/SR.37](#), [A/C.3/73/SR.52](#) и [A/C.3/73/SR.53](#).



3. Список документов, имевшихся в распоряжении Комитета в связи с рассмотрением этого подпункта, см. в документе [A/73/589](#).
4. На 18-м заседании 15 октября выступил Председатель Комитета против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, который ответил на вопросы и замечания представителей Европейского союза, Южной Африки, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Лихтенштейна, Дании, Ирака, Марокко и Франции.
5. На заседании выступил также Председатель Подкомитета по предупреждению пыток, который ответил на вопросы и замечания представителей Испании, Чехии, Европейского союза и Дании.
6. На том же заседании выступил Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, который ответил на вопросы и замечания представителей Бразилии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Кубы, Российской Федерации, Швейцарии, Южной Африки, Чехии, Украины, Европейского союза, Соединенных Штатов, Дании, Норвегии и Сирийской Арабской Республики, а также наблюдателя от Государства Палестина.
7. На 19-м заседании 16 октября выступил директор Нью-Йоркского отделения Управления Верховного комиссара по правам человека, который ответил на вопросы и замечания представителей Азербайджана, Сирийской Арабской Республики, Корейской Народно-Демократической Республики и Исламской Республики Иран.
8. На том же заседании выступил Председатель Комитета по правам человека, который ответил на вопросы и замечания представителей Катара, Соединенных Штатов, Европейского союза, Чехии, Соединенного Королевства, Российской Федерации и Судана.
9. На том же заседании выступил Председатель Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, которая ответила на вопросы и замечания представителей Сальвадора, Уругвая, Республики Корея и Европейского союза.
10. На 23-м заседании 18 октября выступила Председатель Комитета по насильственным исчезновениям, которая ответила на вопросы и замечания представителей Мексики, Аргентины, Японии, Европейского союза и Ирака.
11. На том же заседании выступил Председатель Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, который ответил на вопросы и замечания представителей Соединенных Штатов, Европейского союза, Российской Федерации, Украины, Сирийской Арабской Республики, Китая и Исламской Республики Иран.
12. На 24-м заседании 18 октября выступил Председатель Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, который ответил на вопросы и замечания представителей Индонезии, Европейского союза, Марокко, Нигерии, Ливии, Сальвадора и Саудовской Аравии.
13. На 27-м заседании 22 октября выступила Председатель Комитета по правам инвалидов, которая ответила на вопросы и замечания представителей Японии, Швейцарии, Европейского союза, Австралии, Соединенного Королевства, Мексики и Российской Федерации.

## II. Рассмотрение проекта резолюции [A/C.3/73/L.38](#)

14. На своем 52-м заседании 19 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Система договорных органов по правам человека» ([A/C.3/73/L.38](#)), который представили Австралия, Австрия, Бельгия, Венгрия, Германия, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Нидерланды, Норвегия, Словения, Финляндия, Швейцария, Швеция и Эстония.

15. На этом заседании представитель Исландии от имени стран Северной Европы выступил с заявлением и внес устные изменения в проект резолюции<sup>2</sup>.

16. На этом же заседании секретарь Комитета сообщил делегациям о том, что устные изменения к проекту резолюции могут иметь последствия для бюджета по программам, после чего Комитет отложил принятие решения по данному проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями до следующего заседания.

17. На 53-м заседании 19 ноября секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях принятия проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями для бюджета по программам.

18. На этом заседании выступил представитель Соединенного Королевства.

19. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.3/72/L.38](#) с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 21).

20. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Лихтенштейна и Сальвадора.

---

<sup>2</sup> См. [A/C.3/73/SR.52](#).

### III. Рекомендация Третьего комитета

21. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### Система договорных органов по правам человека

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>1</sup>, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>1</sup>, Конвенцию о правах инвалидов<sup>2</sup>, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений<sup>3</sup>, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>4</sup>, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>5</sup>, Конвенцию о правах ребенка<sup>6</sup>, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>7</sup>, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>8</sup> и Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>9</sup>,

*ссылаясь также* на резолюцию 1985/17 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1985 года,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 68/268 от 9 апреля 2014 года об укреплении и повышении эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека,

*ссылаясь* на свою резолюцию 71/185 от 19 декабря 2016 года о системе договорных органов по правам человека,

*подтверждая*, что полное и эффективное осуществление международных документов по правам человека государствами-участниками имеет огромное значение для усилий Организации Объединенных Наций по поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод и что эффективное функционирование системы договорных органов по правам человека является неперенным условием полного и эффективного осуществления таких документов,

*признавая* важную, ценную и уникальную роль каждого из договорных органов по правам человека и такой же вклад, вносимый ими в поощрение и защиту прав человека и основных свобод, в том числе в виде анализа прогресса, достигнутого государствами — участниками соответствующих договоров по правам человека в деле выполнения своих соответствующих обязательств, и вынесения таким государствам-участникам рекомендаций по осуществлению таких договоров,

<sup>1</sup> См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

<sup>3</sup> Ibid., vol. 2716, No. 48088.

<sup>4</sup> Ibid., vol. 2220, No. 39481.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 1249, No. 20378.

<sup>6</sup> Ibid., vol. 1577, No. 27531.

<sup>7</sup> Ibid., vol. 660, No. 9464.

<sup>8</sup> Ibid., vol. 1465, No. 24841.

<sup>9</sup> Ibid., vol. 2375, No. 24841.

*подчеркивая* важное значение многоязычия в деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе связанной с поощрением и защитой прав человека, и подтверждая исключительную важность равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций для эффективного функционирования договорных органов по правам человека,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии системы договорных органов по правам человека<sup>10</sup>;

2. *приветствует* годовые доклады договорных органов по правам человека, представленные Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй и семьдесят третьей сессиях и Экономическому и Социальному Совету на его сессиях 2017 и 2018 годов;

3. *предлагает* председателям договорных органов по правам человека выступать и участвовать в интерактивном диалоге с Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят четвертой и семьдесят пятой сессиях по пунктам, имеющим отношение к работе соответствующих договорных органов;

4. *призывает* все заинтересованные стороны продолжать усилия в направлении полного осуществления резолюции [68/268](#);

5. *подтверждает* пункты 26–28 своей резолюции [68/268](#), в которых она определила порядок выделения времени договорным органам для проведения заседаний и просила Генерального секретаря предоставлять соответствующие финансовые и людские ресурсы, постановила, что время, выделяемое на проведение заседаний, будет пересматриваться раз в два года и корректироваться на этой основе по просьбе Генерального секретаря в соответствии с установленными бюджетными процедурами и просила Генерального секретаря соответственно принимать во внимание время, необходимое для проведения заседаний договорных органов по правам человека, в своем будущем бюджете по программам на двухгодичный период;

6. *ссылается* на пункт 22 своей резолюции [68/268](#), в котором она постановила в принципе в целях повышения доступности и зримости договорных органов по правам человека по возможности в кратчайший срок обеспечить веб-трансляцию открытых заседаний договорных органов, и в этой связи постановляет обеспечить с 2020 года осуществление применительно к соответствующим заседаниям договорных органов прямой веб-трансляции и создание видеоархивов, которыми можно было бы пользоваться и которые были бы доступны, снабжены функцией поиска и защищены, в том числе от кибератак, на всех официальных языках, используемых в работе соответствующих комитетов;

7. *выражает признательность* за организацию обсуждения вопросов, касающихся осуществления каждого договора по правам человека, на совещаниях государств-участников и просит Генерального секретаря продолжать оказывать поддержку такой практике;

8. *выражает также признательность* за возможность общения с председателями договорных органов во время их ежегодных совещаний и просит Генерального секретаря и впредь содействовать обеспечению таких возможностей;

9. *выражает далее признательность* Генеральному секретарю за консультационные услуги, помощь в наращивании потенциала и техническую помощь, оказываемые государствам-участникам для содействия укреплению их

<sup>10</sup> [A/73/309](#).

потенциала в том, что касается выполнения договорных обязательств, и просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в этом направлении;

10. *напоминает* о сформулированной в пункте 40 своей резолюции [68/268](#) просьбе к Генеральному секретарю представить ей всеобъемлющий доклад о состоянии системы договорных органов по правам человека и с учетом пункта 41 указанной резолюции, в котором постановляется рассмотреть состояние системы договорных органов по правам человека не позднее 2020 года, просит Генерального секретаря представить этот доклад в январе 2020 года до начала обзора системы договорных органов по правам человека.

---